

## CH\_VB 83.321 vom 19. Mai 1982

Bundesverwaltung, 1982-05-19, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_83.321](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_83.321)

FR: CH\_VB 83.321 du 19 mai 1982

IT: CH\_VB 83.321 del 19 maggio 1982

### Erwägungen

#### E. 24

Juni 1983 988 Motion Schmid della mozione, bensì in quella del postulato. Ciò gli consentirebbe di trattare le questioni in sospeso unitamente ad altri interventi di natura simile. Schriftliche Erklärung des Bundesrates Dichiarazione scritta del Consiglio federale Déclaration écrite du Conseil fédéral II Consiglio federale propone di trasformare la mozione in postulato. Überwiesen als Postulat - Transmis comme postulat #ST# 82.901 Motion der unabhängigen und evangelischen Fraktion Ertragsüberschüsse der Nationalbank. Ablieferung Motion du groupe indépendant et évangélique Banque nationale. Versement d'une fraction du bénéfice à la Confédération Wortlaut der Motion vom 30. November 1982 Der Bundesrat wird eingeladen, die notwendigen rechtlichen Vorkehren zu treffen, dass Teile der durch die Nationalbank erzielten Ertragsüberschüsse - nach einer ökonomisch angemessenen Abdeckung der mittel- bis längerfristigen Währungsrisiken - zur Finanzierung öffentlicher Zukunftsinvestitionen im Bereich der Ausbildung, der Forschung und der Strukturförderung sowie zur Finanzierung der Exportrisikogarantie beigezogen werden können. Bei der Verwendung der Nationalbankgewinne sind folgende Bedingungen einzuhalten: 1. Die geld- und währungspolitische Unabhängigkeit des Noteninstituts muss erhalten bleiben. 2. Die langfristigen monetären Ziele der SNB-Politik dürfen durch solche Gewinnablieferungen nicht durchkreuzt werden. Texte de la motion du 30 novembre 1982 Le Conseil fédéral est chargé de prendre les dispositions légales nécessaires pour qu'une partie de l'excédent de recettes réalisées par la Banque nationale puisse - compte tenu d'une couverture suffisante des risques monétaires à moyen et long terme - être consacrée au financement des investissements publics visant à stimuler la formation, la recherche et la restructuration, ainsi qu'au financement de la garantie contre les risques à l'exportation. L'affectation des bénéfices de l'institut d'émission devra satisfaire aux conditions suivantes: 1. L'indépendance de la Banque nationale en matière de gestion de la masse monétaire et des devises doit être maintenue; 2. Les objectifs monétaires à long terme de l'institut d'émission ne doivent pas être compromis. Schriftliche Begründung - Développement par écrit Keine - Aucun #ST# 82.934 Motion Schmid Nationalbank. Ermittlung und Verwendung des Gewinns Banque nationale. Calcul et affectation du bénéfice Wortlaut der Motion vom 15. Dezember 1982 Der Bundesrat wird eingeladen, der Bundesversammlung einen Entwurf zur Änderung der Bundesverfassung und des Nationalbankgesetzes mit folgendem Inhalt vorzulegen:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.